

SVENSK STANDARD

SS-EN 17069-1:2019



Fastställt/Approved: 2019-04-16
Utgåva/Edition: 1
Språk/Language: engelska/English
ICS: 14.540;45.040;45.080

Järnvägar – System och förfaranden för ändring av spårvidden – Del 1: Automatiska system för spårviddsväxling

Railway applications – Systems and procedures for change of track gauge – Part 1: Automatic Variable Gauge Systems

This preview is downloaded from www.sis.se. Buy the entire standard via <https://www.sis.se/std-80011323>

Standarder får världen att fungera

SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.

Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på www.sis.se eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.



Standards make the world go round

SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.

Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit www.sis.se or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00



Europastandarden EN 17069-1:2019 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN 17069-1:2019.

The European Standard EN 17069-1:2019 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official version of EN 17069-1:2019.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Upplysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

Denna standard är framtagen av kommittén för Järnvägar, SIS/TK 254.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på www.sis.se - där hittar du mer information.

EUROPEAN STANDARD

EN 17069-1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

April 2019

ICS 45.040

English Version

Railway applications - Systems and procedures for change of track gauge - Part 1: Automatic Variable Gauge Systems

Applications ferroviaires - Systèmes et procédures de changement d'écartements de voie - Partie 1 : Systèmes à écartement variable automatique

Bahnanwendungen - Systeme und Verfahren zur Umspurung - Teil 1: Automatische Umspursysteme

This European Standard was approved by CEN on 2 December 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

SS-EN 17069-1:2019 (E)

Contents		Page
European foreword		4
Introduction		5
1	Scope	6
2	Normative references	6
3	Terms and definitions	7
4	Symbols	9
5	General requirements	9
5.1	Running gear dimensions	9
5.2	Functional requirement	13
6	Automatic Variable Gauge Systems	13
6.1	General	13
6.2	Functional requirements	13
6.2.1	Running gear	13
6.2.2	Axle	14
6.2.3	Wheel	14
6.2.4	Axle boxes / Bearings	15
6.2.5	Locking mechanism	15
6.2.6	Running gear frame	15
6.2.7	Braking equipment	16
6.3	Validation and acceptance of the design	16
6.3.1	General	16
6.3.2	The validation plan	17
6.3.3	Technical approval finalisation	20
6.3.4	Technical file	21
6.4	Facilities	22
6.4.1	General conditions	22
6.4.2	Operation of the gauge changeover facility	22
6.4.3	Maintenance of gauge changeover facilities	22
6.4.4	Track layout	22
6.4.5	Assessment of gauge changeover facilities	23
6.4.6	Start of operation	27
Annex A (normative) Interface with trackside Hot Axlebox Detectors (HABD) for nominal track gauges other than 1 435 mm		28
Annex B (informative) Recommendations for track layout		29
B.1	Typical longitudinal profile of track in the surroundings of a gauge changeover facility	29
B.2	Shunting track sections	29
Annex C (informative) Ancillary equipment on gauge changeover facilities and interfaces with other subsystems		30
C.1	Infrastructure elements	30
C.1.1	Pit of the gauge changeover platform	30
C.1.2	Cover building	30
C.1.3	Deicing system	30

C.1.4	Slab track	30
C.2	Interfaces with energy subsystem	30
C.3	Interfaces with control-command and signalling subsystem	31
C.4	Other ancillary equipment	31
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2008/57/EC aimed to be covered		
		32
	Bibliography	37

SS-EN 17069-1:2019 (E)

European foreword

This document (EN 17069-1:2019) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 “Railway applications”, the secretariat of which is held by DIN.

This document shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a standardization request given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of Directive 2008/57/EC.

For relationship with Directive 2008/57/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this document: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

For historical reasons, several track gauges are used on the rail networks in Europe. In order to cross the borders among these, passengers and goods need to be transferred.

In order to increase comfort of passengers by avoiding transshipments, and to reduce both the risk of damaging goods and the involved cost of transferring them, several systems and procedures for change of track gauge have been developed. Nowadays, there are three main possibilities to attain connection among rail networks with different track gauges:

- automatic variable-gauge systems;
- interchange of complete bogies;
- interchange of complete wheelsets.

The interfaces and the approval methods for such systems were defined in several UIC-leaflets and national regulations. This document is intended to set all related requirements together in a single document for automatic variable-gauge systems.

SS-EN 17069-1:2019 (E)

1 Scope

This document defines the interfaces and gives guidance for the design of systems and procedures for change of track gauge. It defines also their assessment for technical approval, for the automatic variable-gauge systems.

The document is focused on the change of track gauge among the following nominal track gauges: 1 435 mm, 1 520 mm, 1 524 mm, 1 600 mm and 1 668 mm.

This document is not limited to the aforementioned nominal track gauges but the interfaces to change to/from other nominal track gauges can be different. The established assessment procedures can be used as well.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 12080, *Railway applications – Axleboxes – Rolling bearings*

EN 12081, *Railway applications – Axleboxes – Lubricating greases*

EN 12082, *Railway applications – Axleboxes – Performance testing*

EN 13103-1, *Railway applications – Wheelsets and bogies – Part 1: Design method for axles with external journals*

EN 13260, *Railway applications – Wheelsets and bogies – Wheelsets – Product requirements*

EN 13261, *Railway applications – Wheelsets and bogies – Axles – Product requirements*

EN 13262, *Railway applications – Wheelsets and bogies – Wheels – Product requirements*

EN 13749, *Railway applications – Wheelsets and bogies – Method of specifying the structural requirements of bogie frames*

EN 13979-1, *Railway applications – Wheelsets and bogies – Monobloc wheels – Technical approval procedure – Part 1: Forged and rolled wheels*

EN 14363, *Railway applications – Testing and Simulation for the acceptance of running characteristics of railway vehicles – Running Behaviour and stationary tests*

EN 15273-1, *Railway applications – Gauges – Part 1: General – Common rules for infrastructure and rolling stock*

EN 15273-2, *Railway applications – Gauges – Part 2: Rolling stock gauge*

EN 15437-1, *Railway applications – Axlebox condition monitoring – Interface and design requirements – Part 1: Track side equipment and rolling stock axlebox*

EN 15437-2, *Railway applications – Axlebox condition monitoring – Interface and design requirements – Part 2: Performance and design requirements of on-board systems for temperature monitoring*

EN 15551, *Railway applications – Railway rolling stock – Buffers*

EN 15663, *Railway applications – Vehicle reference masses*

EN 15827, *Railway applications – Requirements for bogies and running gears*

EN 15839, *Railway applications – Testing for the acceptance of running characteristics of railway vehicles – Freight wagons – Testing of running safety under longitudinal compressive forces*

EN 15877-1, *Railway applications – Marking on railway vehicles – Part 1: Freight wagons*

EN 50126-1, *Railway applications – The specification and demonstration of Reliability, Availability, Maintainability and Safety (RAMS) – Part 1: Basic requirements and generic process*

EN 50126-2, *Railway Applications – The Specification and Demonstration of Reliability, Availability, Maintainability and Safety (RAMS) – Part 2: Systems Approach to Safety*

CLC/TR 50126-3, *Railway applications – The specification and demonstration of Reliability, Availability, Maintainability and Safety (RAMS) – Part 3: Guide to the application of EN 50126-1 for rolling stock RAM*

EN 50153, *Railway applications – Rolling stock – Protective provisions relating to electrical hazards*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- IEC Electropedia: available at <http://www.electropedia.org/>
- ISO Online browsing platform: available at <http://www.iso.org/obp>

3.1

nominal track gauge

single value which identifies the track gauge, but may differ from the design track gauge

Note 1 to entry: Definition in addition to the EN 15273 series. As example 1 435 mm.

3.2

gauge changeover technology

set of systems and devices specifically designed to perform the automatic gauge changeover process on certain types of compatible rolling stock fitted with variable-gauge running gear

3.3

automatic variable-gauge running gear

specific type of running gear designed to automatically switch between different track gauges when passing through a gauge changeover facility

Note 1 to entry: This process does not involve the removal or assembly of any component of the running gear.